



CON L'AZIONE CATTOLICA DI DECANATO

ASSEMBLEA
SINODALE
DI DECANATO



**DOMENICA
24 MAGGIO
PENTECOSTE**

A SCIARÉ - PARROCCHIA SAN PAOLO APOSTOLO

Via Cattaneo 25, Gallarate – Ritrovo ore 16.30

**POPOLI TUTTI
LODATE IL SIGNORE**



FESTA DELLE GENTI

ORE 17 - PREGHIERA

IN TUTTE LE LINGUE DEL MONDO

ORE 17.30 – APERITIVO ETNICO E FESTA INSIEME

vieni anche tu, porta persone amiche
da qualunque paese

L'ASSEMBLEA SINODALE DI DECANATO

promuove per VENERDI 15 MAGGIO ore 21

IL CONVEGNO CHIESA DALLE GENTI

per preparare la festa del 24 maggio.

presso il CENTRO DELLA GIOVENTÙ di via Don Minzoni, 7.

Ascolteremo racconti di fratelli e sorelle cristiani immigrati.

- **Come la comunità cristiana della nuova terra sa accogliere**
- **Come chi arriva nella nuova terra ha un Vangelo da portare**

DOMENICA 24 MAGGIO – FESTA DI PENTECOSTE, FESTA DELLE GENTI

Lettera di San Paolo Apostolo ai Galati (Gal 5,22-25)

ITALIANO: Il frutto dello Spirito invece è amore, gioia, pace, magnanimità, benevolenza, bontà, fedeltà, mitezza, dominio di sé; contro queste cose non c'è Legge. Quelli che sono di Cristo Gesù hanno crocifisso la carne con le sue passioni e i suoi desideri. Perciò se viviamo dello Spirito, camminiamo anche secondo lo Spirito.

SPAGNOLO: El fruto del Espíritu es: amor, alegría y paz, magnanimidad, afabilidad, bondad y confianza, mansedumbre y temperancia. Frente a estas cosas, la Ley está demás, porque los que pertenecen a Cristo Jesús han crucificado la carne con sus pasiones y sus malos deseos. Si vivimos animados por el Espíritu, dejémonos conducir también por él.

UCRAINO: А плід Духа: любов, радість, мир, довготерпіння, лагідність, доброта, вірність, тихість, здержливість. На тих то нема закону. Ті ж, що є Ісус-Христові, розп'яли тіло з його пристрастями та пожадливостями. І коли ми живемо духом, то духом і ходімо.

INGLESE: The fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, self-control. Against such there is no law. Now those who belong to Christ (Jesus) have crucified their flesh with its passions and desires. If we live in the Spirit, let us also follow the Spirit.

FRANCESE: Le fruit de l'Esprit, c'est la charité, la joie, la paix, la patience, la mansuétude, la bonté, la fidélité, la douceur, la tempérance. Contre de pareils fruits, il n'y a pas de loi. Ceux qui sont à Jésus-Christ ont crucifié la chair avec ses passions et ses convoitises. Si nous vivons par l'esprit, marchons aussi par l'esprit.

ALBANESE: Por fryti i Frymës është: dashuria, gëzimi, paqja, durimi, mirëdashja, mirësia, besimi, zemërbutësia, vetëkontrolli. Kundër këtyre gjërave nuk ka ligj. Edhe ata që janë të Krishtit e kanë kryqëzuar mishin bashkë me pasionet dhe lakmitë të tij. Në qoftë se rrojmë në Frymë, në Frymë edhe duhet të ecim.

PORTOGHESE: O fruto do Espírito é caridade, alegria, paz, paciência, afabilidade, bondade, fidelidade, brandura, temperança. Contra estas coisas não há Lei. Pois os que são de Jesus Cristo crucificaram a carne, com as paixões e concupiscências. Se vivemos pelo Espírito, andemos também de acordo com o Espírito.

SRI LANKA: නුමුත් ආත්මයාණන්වහන්සේගේ එළ නම්-ඡ්‍යෝ, ප්‍රීතිය, සමාදානය, කරුණාවන්තකම, විශ්වාසකම, මෘදුකම, පමණ දැන ක්‍රියාකිරීම යන මේවාය. මෙබඳු දේට විරුද්ධව ව්‍යවස්ථාවක් නැත. තවද ක්‍රිස්තුස්වහන්සේට අයිති නැතැත්තෝ මාංසය එහි ආශා සහ තෘෂ්ණා සමඟ කුරැසියෙහි ඇණගැසුවෝය. අපි ආත්මයාණන්වහන්සේ කරණකොටගෙන ජීවත්වෙමු නම්, ආත්මයාණන්වහන්සේ කරණකොටගෙන හැසිරෙමු.